

GORDAILUAN, Gipuzkoako Ondare Higigarriaren Zentroan, gure kultur ondarea osatzen duten dozenaka bilduma eta objektu gorde, zaharberritu, ikertu eta ezagutzera ematen ditugu: margolanak, eskulturak, etnografia objektuak, erreminta eta lanabesak, zeramika, ehunak, pieza arkeologikoak....

Kultur, Gazteria eta Kirol Departamentutik, pieza horiek eta arkeologi ikerketak oinarri hartuta, zenbait topaketa egingo ditugu gaian adituak direnekin; helburua Gipuzkoan aurkikuntza horien berri ematea da, egitarau aberats bezain erakargarri baten barruan. Programa horretan Paleolito garaiko obrak zein mirariz kontserbatuak diren Erdi Aroko haziak landuko dira, besteak beste.

En GORDAILUA, Centro de Patrimonio Cultural Mueble de Gipuzkoa, preservamos, restauramos, investigamos y divulgamos decenas de colecciones y objetos que constituyen nuestro patrimonio cultural: cuadros, esculturas, objetos etnográficos, herramientas y utensilios, cerámica, textiles, piezas arqueológicas...

De estas últimas, y de las investigaciones arqueológicas, vamos a tratar en una serie de encuentros con especialistas que hemos organizado desde el Departamento de Cultura, Juventud y Deportes. El objetivo es dar a conocer la actualidad de los descubrimientos en Gipuzkoa, en un programa atractivo que incluye desde obras de arte paleolíticas hasta semillas milagrosamente conservadas de la Edad Media.

diseñaua | diseñaio: elmaic.info • Aigazkia | Fotoaia: Gotzon Aramburu

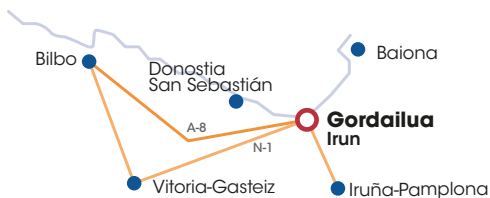
#### Antolazailea | Organiza



#### Laguntzaileak | Colaboradores



#### Nola iritsi | Cómo llegar



#### Auzolan Kalea, 4 - Irun - 20303

**Kotxez | Coche**

Aretxe gaina | GPS 43.333031, -1.806940

**Trenez | En tren**

Eusko Tren: Belaskoenea

RENFE: aldirikoa C1 Ventas | cercanías C1 Ventas

**Hiri autobusa | Autobús urbano**

**Elizatxo, 38:** L2 Irun-Ventas, E24, E26, E27, E28, E77

**Lavanderas:** E22, E24, E26



Gipuzkoako Kultur Ondare  
higigarriaren zentroa  
Centro de Patrimonio  
Mueble de Gipuzkoa

**Arkeologia 2014**  
Programazioa | Programación



**Gipuzkoako Foru Aldundia**  
Kultura, Gazteria eta Kirol Departamentua  
Departamento de Cultura, Juventud y Deporte

## Gordailuko altxorrak aurkitzen Descubriendo los tesoros de Gordailua

Workshop | Mintegiak | Seminarios

### Marxoa 29 Marzo

ARANZADI  
zientzia elkarras

Azpeitiako Ezkuzta kobazuloko Magdalen  
aldiko hagaxka apaindua.

La varilla decorada Magdalenense de la  
cueva de Ezkuzta (Azpeitia).

10:00-14:00

Hizlariak | Ponentes: Marijose Iriarte - Ignacio  
Barandiaran - Alvaro Arrizabalaga  
Moderatzailea | Moderador: Juantxo Agirre Mauleon  
Euskara | Castellano

### Apirila 5 Abril

ARANZADI  
zientzia elkarras

Gipuzkoako erromatar zeramika eta Londres  
Museoko metodoa aurrez aurre.

La cerámica romana de Gipuzkoa y el  
método de estudio del Museo de Londres.

10:00-14:00

Hizlariak | Ponentes: Pía Alkain - Lorea Amondarain -  
Robin Symonds  
Moderatzailea | Moderadora: Mertxe Urteaga  
Aldi bereko itzulpen zerbitzua egongo da:  
frantsesa - gaztelania | frantsesa - euskara  
Traducción simultánea: francés - español  
francés - euskara



### Maiatza 10 Mayo

ARANZADI  
zientzia elkarras

Urez hazetutako materialen arkeologia:  
haziak, larruzko, egurrezko eta ehunezko  
gauzak.

Arqueología de los materiales saturados de  
agua: semillas, objetos de cuero, madera y  
textiles.

10:00-14:00

Hizlariak | Ponentes: Pía Alkain - Aitor Moreno  
Larrazabal - Leonor Peña-Chocarro  
Moderatzailea | Moderadora: Mertxe Urteaga  
Euskara | Castellano

### Ekaina 7 Junio

ARANZADI  
zientzia elkarras

Brontze garaiko zeramikazko lapiko bat San  
Adrian-Lizarrateko kobazuloan (Aizkorri).

Una vasija decorada de la Edad de Bronce  
en el túnel de San Adrian-Lizarrate (Aizkorri).

10:00-14:00

Hizlariak | Ponentes: Miriam Cubas - Anjel Armendariz  
Moderatzailea | Moderador: Juantxo Agirre Mauleon  
Euskara | Castellano

### Iraila 20 Septiembre

ARANZADI  
zientzia elkarras

Orioko Arano mendian aurkitutako harrizko  
aizkora. Brontze garaiko aztarnak  
Gipuzkoan.

El hacha pulimentada hallada en el monte  
Arano (Orio). Cultura material de la Edad de  
Bronce en Gipuzkoa.

10:00-14:00

Hizlariak | Ponentes: Jesus Tapia - Josean Mujika  
Moderatzailea | Moderador: Juantxo Agirre Mauleon  
Euskara | Castellano

### Urria 11 Octubre

ARANZADI  
zientzia elkarras

Orio ontziko burdinazko barrak eta totxoak:  
Gipuzkoako burdinaren ekoizpenari buruzko  
historia ezagutzeko testigantzak.

Las barras y tochos de hierro del barco de  
Orio: testimonios para conocer la historia  
de la industria del hierro en Gipuzkoa.

10:00-14:00

Hizlariak | Ponentes: José Luis Ugarte -  
Txomin Ugalde - Mertxe Urteaga  
Euskara | Castellano

### Azaroa 22 Noviembre

ARANZADI  
zientzia elkarras

Baserria; ondare balioak  
antzemateko giltzarriak: arkitektura,  
arkeologia eta dendrokronologia.

El caserío; claves para el conocimiento de  
sus valores patrimoniales: arquitectura,  
arqueología y dendrocronología.

10:00-14:00

Hizlariak | Ponentes: Alberto Santana - Josué  
Susperregi - Alfredo Moraza  
Euskara | Castellano



#### Erreserbak | Reservas

Mintegietan parte hartzeko beharrezkoa da alde  
aurretik erreserba egitea. Plaza kopurua mugatua da.

Para participar en los seminarios es preciso reservar  
previamente. Plazas limitadas.

Telefonoak: Arkeolan 943 638 218 | Aranzadi 943 466 142

10:00 -14:00 bitartean

Teléfonos: Arkeolan 943 638 218 | Aranzadi 943 466 142

en horario de 10:00 a 14:00

Sarrera dohain | Entrada gratuita